

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 10: Radio- und Fernsehstudios

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Fortsetzung von Seite 1163**

der). 5. (Fr. 2000.–) : Projekt Nr. 61, Kennwort «HÖSCH, DIGGE». Verfasser: Bischoff + Rüegg, Arch., Basel, Verkehrsberater: R. Keller, dipl. Ing. ETH.

**Variante B**

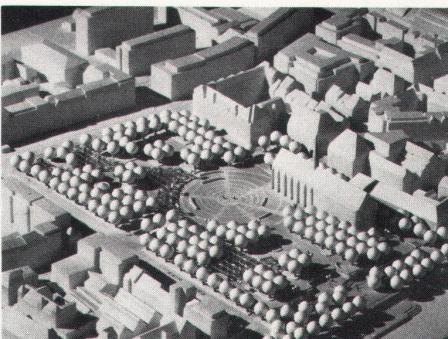
1. Preis (Fr. 5500.–) : Projekt Nr. 19, Kennwort «GRÜNES BASEL». Verfasser: K. Salathé/W. Frischknecht, Gartenarch., Oberwil/Zürich.



2. Preis (Fr. 5300.–) : Projekt Nr. 51, Kennwort «TEICH». Verfasser: Irene Jäckel, Toffen, Mitarbeiter: R. Ulrich, Toffen.



3. Preis (Fr. 5100.–) : Projekt Nr. 45, Kennwort «VOGEL GRYFF». Verfasser: W. Hunziker, Gartenarch. BSG/SWG, Basel, Mitarbeiter: T. Pauli, G. Wiede.



4. Preis (Fr. 4900.–) : Projekt Nr. 34, Kennwort «FREIZEIT». Verfasser: G. Belussi, Arch., Basel. Berater: Dr. J. Schweizer, Gartenarch. BSG, Basel/R. Tschudin, Arch. BSA/SIA.

5. Preis (Fr. 4700.–) : Projekt Nr. 58, Kennwort «GREEN». Verfasser: A. Hobi/D. Schlup, Arch., Basel, Berater: P. Fisch, St. Juhasz, S. Gast.

6. Preis (Fr. 4500.–) : Projekt Nr. 50 B, Kennwort «SOWOHL ALS AUCH». Verfasser: Gass+Boos, Arch. BSA/SIA, Basel, Mitarbeiter: St. Izakovic, St. Gass.

Der Zentralvorstand des BSA hat dipl. Arch. ETH-Z Alain Tschumi, Biel, als Delegierten in die grosse Umweltschutzkommision des Eidgenössischen Departements des Innern für die Ausarbeitung eines Gesetzesentwurfes, «Der Mensch und seine natürliche Umwelt», delegiert.

Wir freuen uns, unseren Lesern bekanntgeben zu können, dass der Bundesrat Herrn Benedikt Huber, dipl. Architekt ETH-Z, BSA/SIA, Zürich, mit Amtsantritt per 1. Juli 1973 zum ordentlichen Professor an das ORL-Institut für Raumplanung ernannt hat. Wir gratulieren Benedikt Huber zu dieser ehrenvollen Ernennung. ■

Internationale Fachmesse  
Gemeinschaftsverpflegung  
Hotellerie, Restauration

# IGEHO 73

**16.–22. November**

in den Hallen der  
Schweizer Mustermesse  
**Basel**

über 500 Aussteller  
aus 9 Ländern —  
mit öffentlicher Sonderschau  
«Gesunde Ernährung»  
durchgeführt von der  
Eidg. Alkoholverwaltung



Auskunft:  
IGEHO 73, Postfach, CH-4021 Basel  
Tel. 061 323850, Telex 62685 fairs ch

Informieren  
Sie sich bitte bei:  
Sparrings AG  
Gerbergasse 19  
4800 Zofingen  
Tel. 062 51 99 03

## Sparrings

ein formschönes und kombinierbares  
Regal-System, das überall verwendbar ist

# **Wir führen Spezialitäten**

## **Zum Beispiel: Kleinherd mit Backofen und Grillkomfort**



HT 5203 freistehend



Eingeckt in Kleinküche . . .



... hier in einem der über 100 Eurotel-Hotel-Apartments von Les Diablerets

# SIEMENS

Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Dieses 2-Platten-Réchaud mit Backofen wurde speziell für Studios, Appartements, Alterswohnungen und Schwesterhäuser entwickelt. So sind die Hotel-Appartements des Eurotel in Les Diablerets, St. Moritz, Montreux, Crans sur Sierre und Interlaken mit dem HT 5204 bestückt worden.

**SIEMENS-Kleinherd HT 5204, 380 V**

Backofen mit Vollglasfür, Beleuchtung und Grillsteckdose.  
Mit Temperaturwähler, 5 Kontrolllampen: eine für den  
Backofen, eine für den Betriebszustand des Herdes.  
Kochplatten: 1x18 cm Ø 2000 W Blitz und 1x14,5 cm Ø  
1000 W normal.

Backofen 1200 W, Grill 1700 W (= Sonderzubehör).  
Masse: 320 mm hoch, 570 mm breit, 380 mm tief.

**SIEMENS-Kleinbackofen HT 5000, 220 V.** Baugleich, jedoch ohne Kochplatten und entsprechende Schalter.

### Coupon

für detaillierte Unterlagen.

Siemens-Albis AG Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon / ZH

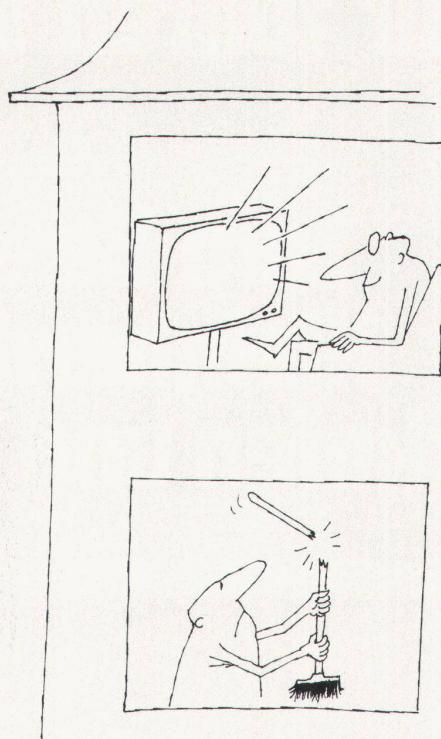
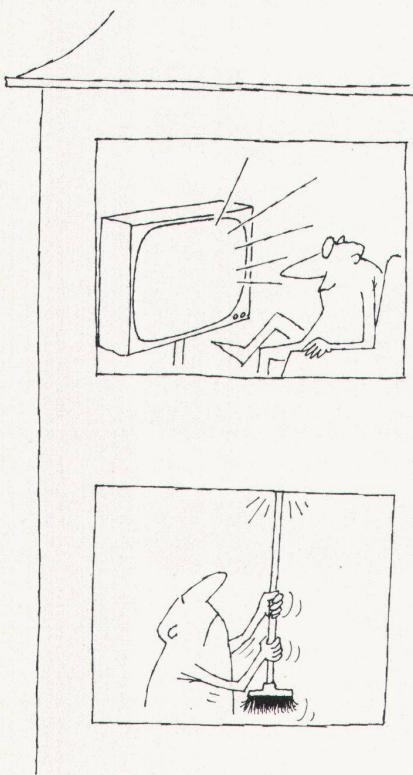
Name: \_\_\_\_\_

### **Stresse:**

**PLZ:**                   **Ort:**

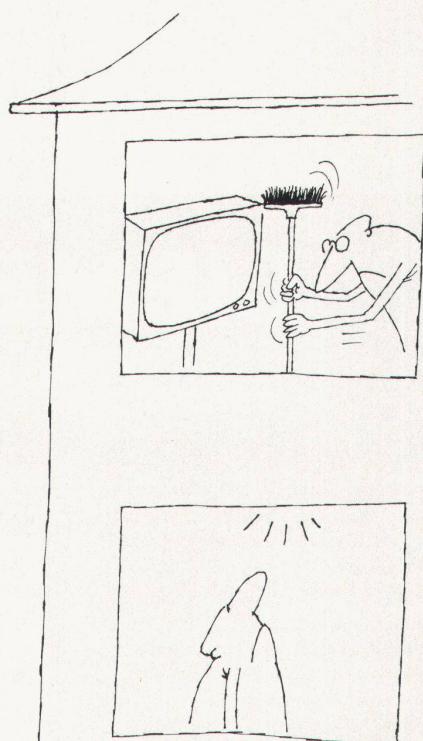
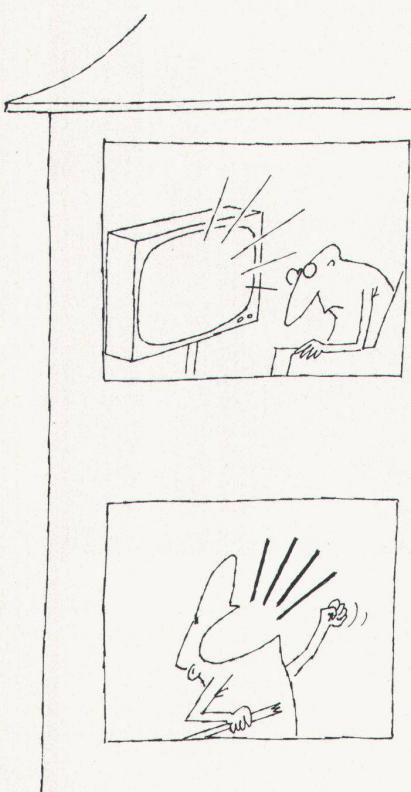
- 52. 1. 34

## Die Zeichnung des Monats



1

2



3

4

# Stopray ist vor allem für heiße Länder bestimmt. Zum Beispiel: Schweden.

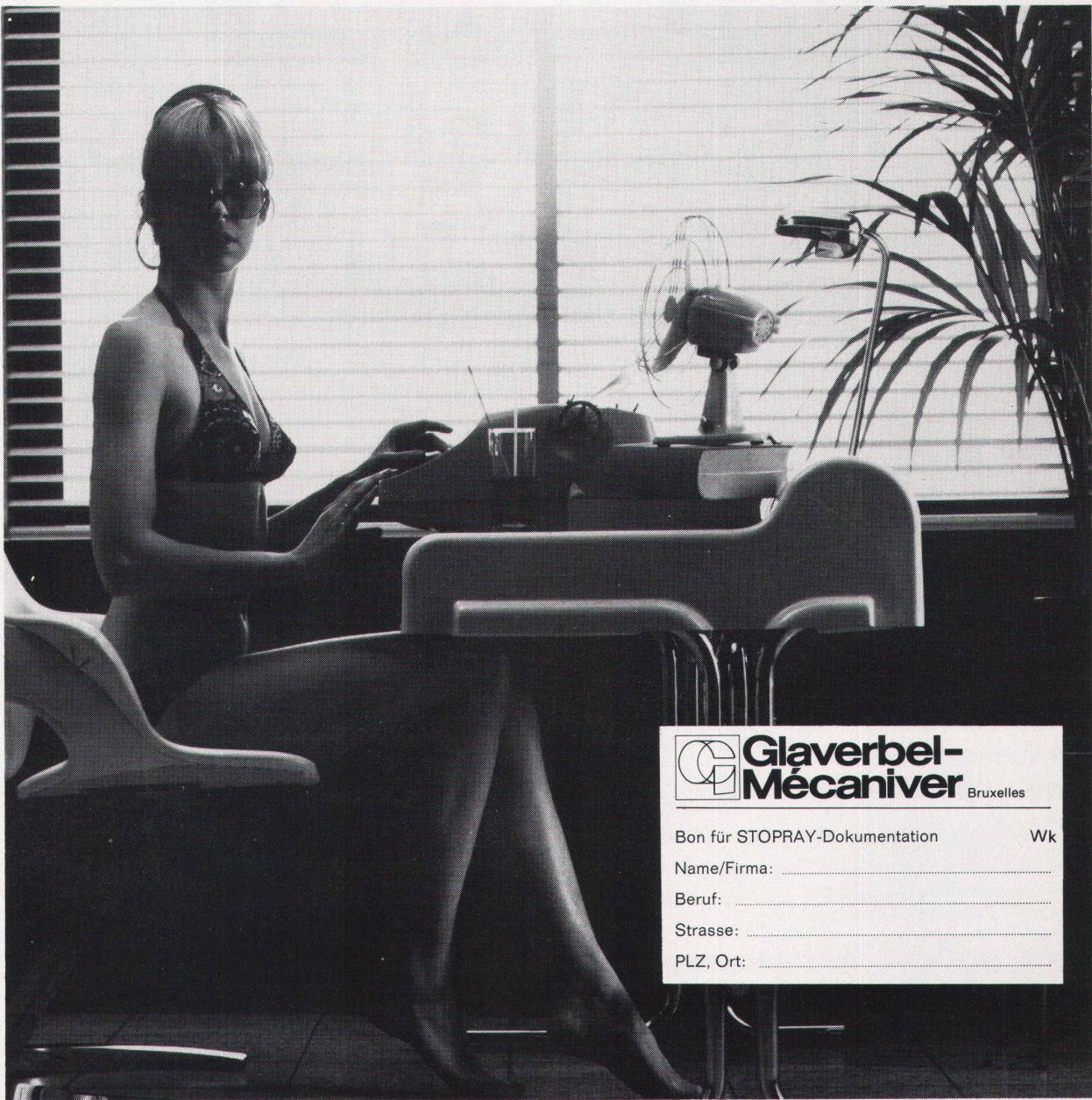
Wenn die Sonne in Schweden tief am Horizont steht, kann es sehr heiss werden.

Durch eine normale Doppelverglasung dringt die Sonnenenergie dermassen in einen Raum ein, dass der Aufenthalt darin unangenehm wird. Diese klimatischen Verhältnisse machen die STOPRAY-Verglasung für Schweden unentbehrlich: STOPRAY reflektiert nämlich 70% der Sonnenenergie nach Aussen und hält dadurch die Temperatur im Innenraum angenehm frisch. Dagegen bewahrt STOPRAY, als isolierende Verglasung Thermopane hergestellt, im Winter die Wärme im Innenraum: die Isolationsfähigkeit entspricht einer Dreifach-Verglasung!

STOPRAY wird in folgenden Farbtönen geliefert: gold, blau, purpur und grau.

Wenn Sie es schätzen nicht zu warm und nicht zu kalt zu haben, dann senden Sie uns untenstehenden Bon. Sie erhalten dafür unverbindlich unsere STOPRAY-Dokumentation.

**stopray**



**Glaverbel-**  
**Mécaniver**

Bruxelles

Bon für STOPRAY-Dokumentation

Wk

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Generalvertretung für die Schweiz:  
JAC. HUBER & BUEHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler, Mattenstr. 137, 2500 Biel 3, Tel. 032 3 88 33

**BELINOX**

# Waschtröge - mit Abstand **die meistverkauften in der Schweiz!**

Verkauf durch:  
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:  
Belinox Loertscher AG  
5649 Stetten

**Tausendfach  
bewährt in:**  
**Waschküchen,  
Garagen,  
Hobbyräumen  
usw.**

Für vieles, das es  
täglich zu putzen,  
zu schrubben, zu hegen  
und zu pflegen gilt.



**Unsere Waschtröge aus rostfreiem,  
unverwüstlichem Chromstahl mit Molybdänzusatz  
gehören in jedes Haus —  
das ist geplante Sauberkeit!**

**Verlangen Sie die Dokumentation.**